TABLE DES MATIÈRES

Introduction 7
Anne Duprat, Université Paris-Sorbonne

PREMIÈRE PARTIE
GRENADINES
MAURES ET MAURISQUES. LA « MATIÈRE » DE GRENADE

Grenade dans la littérature européenne : fondements et avatars d'un mythe littéraire 15
Simona Munari, Université de Turin

Le soupir du Maure, souvenir de l'« adieu aux vestiges » 23
Émilie Picherot, Université Paris-Sorbonne

L'héroïsme du Maure dans un drame historico-épique de Calderón, *Amar después de la muerte o El Tuzaní de la Alpujarra* 33
Anne Teulade, Université de Nantes

Turcs, Maures et Morisques dans *Don Quichotte* : interpréter et traduire, pour une poétique de l'altérité 45
Florence Madelpuech-Toucheron, Université Paris-Sorbonne

Le roman héroïque français (*Almahide*, *Le Tolédan*, *Zaïde*) face à Grenade. Entre histoire et fiction 67
Guiomar Hautcœur, Université Paris VII-Denis Diderot

Pérez de Hita et ses traducteurs français du XVIIe siècle 81
Suzanne Guellouz, Université de Caen-Basse Normandie

La Conquête de Grenade ou les sources de l'arabesque 101
Isabel Dejardin, Université Paris-Sorbonne

Récits d'esclaves au Maghreb. Considérations générales 115
Salvatore Bono, Université de Pérouse

De la captivité dans la Régence d'Alger : quelques thèmes inédits 123
Ouarda Himeur, Université d'Alger

DEUXIÈME PARTIE
BARBARESQUES
RÉCITS DE COURSE DU XVIe AU XVIIe SIÈCLE

La centralité du rachat dans l'histoire de la captivité. Expérience et narration 137
Wolfgang Kaiser, Paris I / EHESS
Bernard Vincent, EHESS

Le récit de captivité entre fiction et histoire 145
Christian Zonza, Université de Nantes

D'une captivité l'autre : récits de captifs espagnols à Constantinople et à Alger au Siècle d'or 161
Alexandra Merle, Université Paris-Sorbonne

L'aire du soupçon : les récits de captivité en langue allemande (XVIe- XIXe siècles). 185
Ernstpeter Ruhe, Université de Würzbourg

La présence linguistique de Tunis dans les récits et les *Novelle* du *Cinquecento* 201
Meriem-Faten Dhouib, Université de Pavie

Le Maure au Portugal, ou l'aventure des frontières 213
Jean-Claude Laborie, Université Jean Moulin-Lyon III

La vie à l'épreuve. Sur la captivité de saint Vincent de Paul 223
Peter Weinmann, Université Montpellier I

Une nouvelle vision du monde, la Course et l'amour 237
Denise Brahimi, Université Paris VII-Denis Diderot

TROISIÈME PARTIE
ARABESQUES
ARABES, TURCS ET PERSANS : LE MOTIF ORIENTAL EN LITTÉRATURE, DU BAROQUE AU CLASSICISME

Scènes de sérail : la construction d'une Barbarie théâtrale et romanesque au XVIIe siècle 249
Sylvie Requemora-Gros, Université de Provence

Le spectacle de l'Orient sur les scènes européennes au XVIIe siècle 263
Véronique Lochert, Université de Mulhouse

Approches de la rhétorique orientale au XVIIe siècle 279
Christine Noille-Clauzade, Université Stendhal (Grenoble III)

La transmission de la culture scientifique arabo-persane : les savoirs thérapeutiques de l'Âge classique 289
Rachel Lauthelier-Mourier, EPHE

Le monde musulman dans l'opéra-comique du XVIIIe siècle : l'itinéraire des *Pèlerins de la Mecque* 303
Benjamin Pintiaux, EHESS, École de danse de l'Opéra de Paris

Récits de captivité fictifs : imaginaire barbaresque et esthétique romanesque dans le roman-mémoires du premier XVIIe siècle 321
Dominique Orsini, Université Paris III-Sorbonne Nouvelle, CERLAV *18*

Antoine Galland, voyageur et passeur 341
Michèle Longino, Duke University

Bibliographie 349

Index nominum 375

Index rerum 381